

Le vendredi 11 avril 2014

Le samedi 12 avril 2014

à 19h30

Friday, April 11, 2014

Saturday, April 12, 2014

7:30 p.m.

Orchestre symphonique de McGill / McGill Symphony Orchestra

Louis Lavigueur

chef invité / guest conductor

Alexis Hauser

directeur artistique / artistic director

avec / with

Chœur de femmes de McGill / McGill Women's Chorus

François Ouimet

chef / conductor

Beatitudines (2011), pour grand orchestre

Beati mites quoniam ipsi consolabuntur

Beati qui esuriunt et sitiunt iustitiam quoniam ipsi saturabuntur

Beati pacifici quoniam filii Dei vocabuntur

Jean Lesage
(né en / b. 1958)

~*entracte*~

The Planets

Mars, the Bringer of War

Venus, the Bringer of Peace

Mercury, the Winged Messenger

Jupiter, the Bringer of Jollity

Saturn, the Bringer of Old Age

Uranus, the Magician

Neptune, the Mystic

Gustav Holst
(1874-1934)

Ce concert fait partie des épreuves imposées aux étudiants pour l'obtention de leur diplôme respectif.

This concert is presented in partial fulfillment of the requirements for the degree or diploma programme of the students.

Notes de programme

BEATITUDINES* (2011), pour grand orchestre

Beatitudines a été commandé par Kent Nagano pour un concert de l'Orchestre symphonique de Montréal en hommage au Père Emmett Johns, fondateur de l'organisme *Le bon Dieu dans la rue*, dont la mission est d'apporter soutien et réconfort aux jeunes itinérants de Montréal.

Il m'est apparu qu'une métaphore musicale inspirée par l'un des plus beaux textes des Évangiles—les Béatitudes, extrait du Sermon sur la montagne d'après Matthieu— serait une façon appropriée de rendre hommage à un homme dont l'engagement social semble directement inspiré de l'enseignement moral, hautement subversif, à contre-courant des idées reçues, que ces textes impliquent.

J'ai choisi les extraits suivants pour mon œuvre :

- I. *Beati mites quoniam ipsi consolabuntur*
(Heureux ceux qui pleurent : ils seront consolés.)
- II. *Beati qui esuriunt et sitiunt iustitiam quoniam ipsi saturabuntur*
(Heureux ceux qui ont faim et soif de la justice : ils seront rassasiés.)
- III. *Beati pacifici quoniam filii Dei vocabuntur*
(Heureux ceux qui font œuvre de paix: ils seront appelés fils de Dieu.)

La composition se présente sous la forme d'un cycle de trois nocturnes, offrant de libres commentaires sonores inspirés par trois des huit versets des Béatitudes. L'œuvre est donc en devenir puisque je souhaite composer des musiques pour l'ensemble des versets.

- Jean Lesage (2014)

*Pour le concert de ce soir, le Centre de musique canadienne au Québec a produit les partitions pour l'œuvre de Jean Lesage *Beatitudines*
Pour en savoir plus sur sa musique, visiter notre site www.cmcquebec.ca

Programme Notes

BEATITUDINES* (2011), for full orchestra

Beatitudines was commissioned by Kent Nagano for a concert performed by the Orchestre symphonique de Montréal in honor of Father Emmett Johns, founder of *Le bon Dieu dans la rue*, whose mission is to provide support and comfort to homeless youths in Montreal.

It occurred to me that a musical metaphor inspired by one of the most beautiful texts of the Gospels – the Beatitudes, taken from the Sermon on the Mount from Matthew – would be an appropriate way to pay tribute to a man whose social commitment seems directly inspired by the highly subversive moral teachings that these texts imply.

I chose the following excerpts for my work:

- I. *Beati mites quoniam ipsi consolabuntur*
(Blessed are they who mourn, for they shall be comforted.)
- II. *Beati who esuriunt and sitiunt iustitiam quoniam ipsi saturabuntur*
(Blessed are they who hunger and thirst for righteousness, for they shall be satisfied.)
- III. *filii Dei Beati pacifici quoniam vocabuntur*
(Blessed are the peacemakers, for they shall be called children of God.)

The composition is a cycle of three nocturnes, offering free musical commentaries inspired by three of the eight verses of the Beatitudes. The piece is a work in progress, as I would like to compose music for all verses.

- Jean Lesage (2014)

*For tonight's concert, the Canadian Music Centre (Québec) furnished the parts for Jean Lesage's *Beatitudines*.
For more information on his music, please visit our site www.cmcquebec.ca.

LOUIS LAVIGUEUR, C.Q., CHEF D'ORCHESTRE

Louis LAVIGUEUR est le chef et directeur artistique de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal, de l'Orchestre à cordes et du Chœur en plus d'être le responsable des classes de direction d'orchestre et de direction chorale.

En plus de ses fonctions au Conservatoire il est directeur artistique et chef de l'Orchestre symphonique des jeunes de Montréal (OSJM) depuis 1986 avec lequel il a enregistré plusieurs disques et effectué plusieurs tournées en Grèce, en France, en Belgique, en Allemagne et en Chine ainsi que de l'Ensemble Sinfonia de Montréal qu'il a fondé en 2000.

En tant que chef de chœur, il est chef de de l'Ensemble vocal Polymnie de Longueuil, du Chœur Polyphonique de Montréal, rattaché à la Cathédrale Marie-Reine-du-Monde et du Chœur Classique de Montréal.

Il a également été professeur invité à la Faculté de musique de l'Université de Montréal et celles de l'Université McGill et Laval à titre de chef d'orchestre et chef de chœur. Il a dirigé les sept orchestres et chœurs de l'École secondaire Pierre-Laporte pendant 24 ans et a été à la tête de l'Orchestre de chambre de Hull (devenu Gatineau) de 1990 à 2003.

Louis LAVIGUEUR agit activement comme consultant, juge et conférencier. A titre de chef invité, il a dirigé maints orchestres et chœurs tant au Canada, en Suisse, en France, en République tchèque et en Roumanie.

Après de solides études classiques, il perfectionne ses connaissances musicales comme instrumentiste, chanteur, chef d'orchestre et chef de chœur, tant ici qu'en France, aux Pays-Bas et aux États-Unis, auprès de maîtres réputés tels Chantal Masson-Bourque, Pierre Dervaux, Franz-Paul Decker et Helmuth Rilling. Longtemps chef de chœur et flûtiste à l'Orchestre symphonique de Québec, sa ville natale, il devient l'un des premiers chefs assistants de l'Orchestre des jeunes du Québec, nouvellement formé. En 1977, il est lauréat du prestigieux Concours international des jeunes chefs d'orchestre de Besançon.

Nommé Personnalité de la semaine La Presse/Radio-Canada en mars 2011, le gouvernement du Québec lui conférait le titre et les insignes de Chevalier de l'Ordre National du Québec, lors d'une cérémonie à l'Assemblée Nationale en juin de la même année.

LOUIS LAVIGUEUR, C.Q., CONDUCTOR

Louis LAVIGUEUR is head of the Orchestral and Choral departments of the Conservatoire de musique de Montréal. He conducts the Symphony Orchestra, the String Orchestra, the Choir and teaches orchestra and choral conducting.

One of a few conductors to be equally at ease with both choirs and orchestras, he led Les Rhapsodes de Québec, the Montreal Elgar Choir, the Ensemble vocal Louis-Lavigne, the Université de Montréal Chorus, the Ensemble vocal Florilège of Pierrefonds, while acting as a choral specialist for the Canada Council and international instructor for l'Alliance des Chorales du Québec, À Coeur Joie and guest chorus master, for many years at the Festival de Loches (France). In 2001, he was appointed artistic director of the Ensemble vocal Polymnie de Longueuil and in 2003, of the Choeur polyphonique de Montréal, in residence at the Montreal Cathedral. In 2008, he also added the Choeur Classique de Montréal.

As a guest conductor, he has performed with several orchestras in Canada, France, Switzerland, the Czech Republic and Rumania. He has frequently recorded for CBC Radio and Television and has made several recordings with the Orchestre Métropolitain and MYSO with which he has toured Canada, France, Greece, Belgium, Germany and China.

He began his career as a flutist, chorister, then choral and orchestral conductor. After completing a Master's degree in performance at Laval and McGill Universities, he pursued his studies in conducting with Franz-Paul Decker in Montreal, Pierre Dervaux in France, Sir Edward Downes in the Netherlands and Helmut Rilling in the United States.

Louis Lavigne's impressive career as musician, conductor and teacher earned him the title of "Personnalité de la semaine" in La Presse/Radio-Canada in March 2011. Maestro Lavigne was named Chevalier of the National Order of Québec, the highest honour awarded annually to outstanding men and women who, in their respective fields, have made major contributions to Québec society.

Orchestre symphonique de McGill / McGill Symphony Orchestra

flûtes / flute

Sarah Crabtree
Casey Granofsky
Dakota Martin
Stephanie Morin
Jennifer Shi
Lucy Song

hautbois / oboe

Dana Boyd
Oliver Cowley
Luka Marcoux
Assyl Zhakypbek

clarinettes / clarinet

Suzu Enns
(*clarinette basse / bass clarinet*)
Seok Hee Jang
(*clarinette basse / bass clarinet*)
Chester Howard
Nicholas Kerr-Barr
Bradley Powell
Emerald Sun
Timothy Yung

bassons / bassoon

Mary Chalk
Alita L'Ecuyer
Nadia Pona
Ben Zelinsky

harpes / harp

Melissa Achten
Emily Belvedere

cors / horn

Ariane Côté
Gabriel Mairson
Brian Mangrum
Clio Mawdsley
Rachel Nierenberg
Paige Summach
Molly Wreakes

trompettes / trumpet

Francis Leduc Bélanger
Joon Park
Clayton Rego
Edgar Vasquez Sandoval
Alex Szasz

trombones / trombone

Christian Julien
Kalun Leung
Hillary Simms

tuba ténor / tenor tuba

Thomas Burton

tubas / tuba

Olivier Hubert
Gabrielle Porter

percussions / percussion

Bryan Allen
Will Bennett
Evan Bowen
Colin Frank
Elliott Harrison
Stefan Kitai
Bryn Lutek
Christian Smith

violons / violin

Byungchan (Chan) Lee,
violon solo / concertmaster
Carlos Armao
Gabrielle Bouchard
Seulgina Choi
Samuel Clark
Christina Deaville
Katherine Dennis
Edgar Donati
Naomi Dumas
Jeremy Dyck
James Enns
Marika Fellegi
Nicholas Frei
Rebecca Jacobson
Daniel Jiang
Gabriel Kastelic
Ellen Kogut*
Jiwon Kwon
Jing Liu

Frédéric-Alexandre Michaud

Claire Moyter
Liliana Ospina
Eunjae Park

Marlena Pellegrino

Natasha Penny*
Samuel Pronovost
Juliette Robin
Sandrine Vachon
Angelina Weber
Christine Yoo

*** suppléantes / alternates**

orgue / organ

Mark McDonald

altos / viola

Marina Borsodi-Benson
Eric Burge
Catherine Chen
Ryan Davis
Rebecca Gans
Kate Marland
Alice Norris
Enoch Ng

violoncelles / cello

Avery Bonair-Cyrus
Kathleen de Caen
Hannah Craig
Sophie Feinberg
Thomas Fortner
Kendra Grittani
Zander Howard-Scott
Chloe Mendola
Katie Newman
Noah Schuster
Michael dePasquale
Juan Sebastian Delgado
Beth Silver

contrebasses / bass

Ian Christian
Joel Girard
Stephane Krims
Mei Lackey
Brandyn Lewis
Maximilian Mauricio-Cardilli
Genevieve Mays

céleste / celesta

Meagan Milatz

Chœur de femmes de McGill / McGill Women's Chorus

An, Alis
Asly-Verdon, Arianne
Beauchamp, Marilou
Bélanger, Luce
Bellino, Rose

Bloom, Cassandra
Bouley, Genevieve
Choi, Julie
Dorey, Olivia
Garcia, Magali-Cecilia
Gaudreault, Gabrielle

Johnston, Erin
Marino, Angela
Martin, Alanna
McLennan, Zoé
Moore, Sarah
Pinsonneault, Julie

Rossy, Sarah
Salcedo, Sara
Samson, Émilie
White, Meghan
Wood, Emily

Répétiteurs des sections / Sectional Coaches:

Simon Aldrich, Frédéric Bednarz, Trevor Dix, Andrew Dunn, Guy Fouquet, Etienne Lafrance, Jacqueline Leclair, Denise Lupien, Julie Michael, Shawn Mativetsky, Marcelle Mallette, André Roy

Gérant de l'ensemble, musicothécaire / Ensemble Manager and Librarian: Jing Liu

Assistant(e)s / Assistant Managers: Samuel Clark, Artem Volkov

Bibliothécaire, matériel d'orchestre / Performance Librarian, Gertrude Whitley Performance Library: Erika Kirsch

Administratrice des ressources d'ensembles et Agente artistique / Ensemble Resource and Booking Office Administrator: Rebecca Woodmass

Assistante aux ressources d'ensembles / Ensemble Resource Assistant: Christa Marie Emerson